

GENERELLE VILKÅR SIMIEN

Disse vilkårene («Avtalen») gjelder mellom Kunden og Simien AS ("Simien"), med mindre annet er særskilt avtalt. Vederlaget omfatter kun den programvare og de tjenester som inngår i Kundens abonnement. Andre tjenester, herunder, men ikke begrenset til implementeringstjenester, utviklingstjenester, konsulenttjenester og annet kan leveres etter særskilt avtale.

1. BRUKSVILKÅR Kunden gis en ikke eksklusiv, tidsbegrenset rett til å benytte programvare mv. ("Tjenesten") i avtalt omfang (avtalt antall brukere) ("Bruksrett"). Bruksretten omfatter kun intern bruk av Tjenesten hos Kunden, i forbindelse med beregning av energibruk og vurdering av inneklima i bygg.

Bruksretten er personlig og begrenset til navngitte brukere hos Kunden. Hver bruker gir kun rett til bruk for én fysisk person. Deling av brukerkonto, påloggingsinformasjon eller på annen form for felles bruk er ikke tillatt.

Som uautorisert deling eller bruk utover avtalt omfang anses blant annet:

- i. deling av brukernavn og/eller passord,
- ii. bruk av generiske eller felles kontoer,
- iii. tilgang til eksterne konsulenter, samarbeidspartnere eller konsernselskaper uten egen Avtale med Simien,
- iv. bruk utover avtalt antall brukere,
- v. tekniske eller organisatoriske tiltak som har til formål å omgå bruksbegrensninger eller tilgangskontroller.

Kunden plikter å etablere og opprettholde interne rutiner som sikrer at Avtalen overholdes.

Bruksretten tilkommer kun Kundens juridiske enhet. Kunden kan ikke overdra, gjøre tilgjengelig, leie ut eller låne ut Tjenesten eller Bruksrett til tredjepart, inkludert selskap i samme konsern, uten forutgående skriftlig samtykke fra Simien.

For brukere som har tilgang til Tjenesten som student på en fag- eller høyskole, gjelder bruksretten kun så lenge Kunden er student på den aktuelle skolen. Tjenesten kan kun benyttes til studierelatert arbeid, og ikke til kommersielt arbeid. All bruk utover dette vil faktureres iht. Simiens gjeldende prisliste.

Kunden har ikke rett til å dekomponere programvare mv. som inngår i Tjenesten, modifisere eller videreutvikle slik programvare eller på annen måte skaffe seg tilgang til datamaskinkode. Nye versjoner og oppdateringer av Tjenesten er underlagt Avtalen og faller inn under definisjonen av Tjenesten.

Kunden kan ikke bruke Tjenesten til å publisere eller promotere innhold som er lovstridig eller på en måte som kan virke støtende eller i strid med lov. Ved bruk av Tjenesten i strid med dette har Simien rett til å stenge eller pålegge stans av Kundens bruk av Tjenesten inntil forholdet er rettet opp.

Kundens bruk av Tjenesten skal for øvrig skje i henhold til gjeldende lover og offentligrettslige krav.

2. IMMATERIELLE RETTIGHETER Tjenesten, herunder men ikke begrenset til programvare, datamaskinkode, design, kjennetegn, varemerker, brukergrensesnitt, databaser, komponenter, spesifikasjoner, forretningsloggikk, metoder, know-how funksjonalitet og andre immaterielle rettigheter som er skapt eller ervervet av Simien ("Rettigheter") tilhører Simien eller den Simien måtte overdra rettighetene til.

Avtalen innebærer ingen overdragelse av eller avståelse fra Rettigheter, helt eller delvis, til Kunden eller andre tredjeparter og Kunden har ikke adgang til faktisk eller rettslig å beføye

over Tjenesten på annen måte enn det som eksplisitt er angitt i Avtalen.

Enhver bruk av Tjenesten i strid med Avtalen, herunder ulovlig eksemplarframstilling eller tilgjengeliggjøring, er et brudd på Simiens Rettigheter.

3. BRUK AV SIMIEN API Dersom Kunden gis rett til bruk av Simien API for tilgang til Tjenesten, gjelder følgende tilleggsvilkår:

- i. Kunden har ikke rett til å videreformidle, tilgjengeliggjøre eller tilby API-et som del av egne produkter eller tjenester til tredjepart uten særskilt skriftlig avtale med Simien.
- ii. Kunden har ikke rett til å bruke API-et til å utvikle konkurrerende produkter eller tjenester.
- iii. Kunden plikter å implementere nødvendige sikkerhetstiltak for å beskytte API-nøkler og tilgangsinformasjon, samt løpende oppdatere API-nøkler ved varsel og mottak av endringer fra Simien. Kunden er ansvarlig for all bruk via Kundens API-nøkler.
- iv. Simien kan innføre tekniske begrensninger, herunder begrensninger på antall og volum via API.
- v. Simien kan endre eller avvikle API-funksjonalitet med rimelig varsel. Slike endringer kan medføre behov for tilpasninger hos Kunden for fortsatt tilgang til Tjenesten.
- vi. Simien kan midlertidig suspendere API-tilgang dersom dette er nødvendig av sikkerhetshensyn eller for å beskytte Tjenestens stabilitet.
- vii. Kunden beholder eierskap til egne data generert via API. Simien beholder alle rettigheter til Tjenesten og API-et.

Simien kan benytte Kundens aggregerte og anonymiserte bruksdata fra API til analyse, kvalitetssikring og videreutvikling av Tjenesten.

API tilbys bare så lenge Simien finner det hensiktsmessig. Simien påtar seg ikke noe ansvar for at API-et er oppdatert, vedlikeholdt, videreutviklet eller egnet for kundens konkrete bruk, eller for utrangert API.

4. BRUK AV SIMIENS-FILFORMAT OG UTVEKLING AV DATA Filer, prosjektdata, modeller og andre datastrukturer som genereres av Kunden i Tjenesten (heretter "Simien-filer") skal kun brukes innenfor Tjenesten og tilhørende funksjonalitet som Simien leverer.

Kunden kan ikke uten Simiens skriftlige, forhåndssamtykke bruke, eksportere, importere, konvertere eller på annen måte gjøre Simien-filer (helt eller delvis) tilgjengelig i annen programvare, systemer eller tjenester som helt eller delvis konkurrerer med Tjenesten.

Kunden kan heller ikke utvikle eller bruke verktøy, integrasjoner eller automatiserte prosesser som har til formål å:

- i. tolke, rekonstruere eller utnytte Simien-filers interne struktur,
- ii. muliggjøre bruk av Simien-filer i konkurrerende programvare, eller

- iii. hente ut eller overføre Simien-filer på en måte som omgår brukerbegrensninger eller funksjonalitet i Tjenesten.

Bestemmelsen begrenser ikke Kundens rett til å eksportere resultater, rapporter eller beregningsdata fra Tjenesten i de eksportformater Simien til enhver tid tilbyr via Tjenestens.

5. BRUKSRETT TIL BYGGDATA Simien gis en evigvarende, ikke-overførbart, ikke-eksklusiv, vederlagsfri rett til å bruke og tilgjengeliggjøre Statistiske Data i Tjenesten og øvrige produkter som Simien selger til sine kunder på tidspunkt for signering av Avtalen. Med Statistiske Data menes aggregerte, anonymiserte og ikke spesifikke for enkeltbygg eller kunder lagt inn eller generert av Kunden gjennom Tjenesten. Dette innebærer en rett for Simien til herunder, men ikke begrenset til, å lagre, bearbeide, bruke, overføre, behandle og/eller tilgjengeliggjøre Statistiske Data i eller via Simien egne systemer, Tjenesten, i energibruk vurderinger og rapporter, og slike øvrige produkter, til bruk for Simiens til enhver tid gjeldende kunder.

Simien og Kunden er enige om at GDPR artikkel 6, nr. 1, f) gir tilstrekkelig grunnlag for utlevering av Statistiske Data til Simien, og Simien rett til bruk av Statistiske Data etter dette punktet. Videre skal Kunden påse at Statistiske Data Simien har bruksrett til, er innhentet, behandlet og utlevert i samsvar med krav som fremgår den til enhver tid gjeldende personopplysningslov.

6. TEKNISKE FORHOLD OG VEDLIKEHOLD Kunden vil motta nødvendig tilgang til Tjenesten, via nettleser og innlogging med brukernavn og passord, eller ved brukernavn og passord til desktop applikasjon. Tjenesten vil kun fungere i miljø som tilfredsstillende Simien's til enhver tid gjeldende spesifikasjoner, tilgjengelig på Simiens nettside. Tjenesten vil normalt være tilgjengelig 24 timer i døgnet. Driftsforstyrrelser kan forekomme på grunn av nødvendig vedlikehold eller andre tekniske forhold. Dette vil normalt skje etter kontortid eller i helger.

Avtalen gir Kunden rett til oppdateringer og nye versjoner av Tjenesten.

For å sikre best mulig sikkerhet, funksjonalitet og stabilitet over tid, vil Simien gjennomføre rutinemessig vedlikehold, oppgraderinger og endringer av Simien programvare, maskinvare og/eller Tjenesten. Slikt arbeid vil utføres slik at Kunden unngår uforholdsmessige ulemper. Kortvarig avbrudd ved driftstjenester og/eller manglende funksjonalitet i Tjenesten i forbindelse med slikt arbeid, gir ikke Kunden rett til å gjøre gjeldende misligholdsbeføyelser overfor Simien. Ved større endringer i Simien tekniske miljø eller annet som kan påvirke Tjenesten, vil Kunden bli varslet på forhånd. Simien plikter ikke å yte vedlikeholdstjenester eller supporttjenester for forhold som skyldes Kundens miljø, konfigurasjoner, tredjeparts programvare eller annet.

7. DRIFT OG SLA Tjenesten driftes på servere i Microsoft Azure i Norge. Simien kan bytte underleverandører til driftstjenesten, herunder også flytting av driftsmiljø til andre underleverandører, så fremt dette ikke vesentlig forringer kvaliteten av Tjenesten.

Teknisk support besvares på henvendelser på kontaktskjema på <https://simien.no/kontakt-oss/>. Responstid som angitt nedenfor:

Situasjon	Periode	Resp onstid
Automatisk overvåking og feil retting.	24/7/365	N/A
Feilretting av kritiske feil som påvirker tilgjengelighet for Tjenesten.	Virkedager, 08.00-16.00	1 time
Bruker support	Virkedager, 08.00-16.00	1 virked ag
Feilretting av ikke kritiske feil	Virkedager, 08.00-16.00	1 virked ag
Kunde feil	Virkedager, 08.00-16.00	3 virked ager
Annet arbeid bestilt av Kunde	Etter avtale	Etter avtale

8. BEHANDLING AV PERSONOPPLYSNINGER

Simien behandling av personopplysninger for Kundens brukere skjer i samsvar med Simien's til enhver tid gjeldende personvernerklæring, tilgjengelig på Simiens nettside. For øvrig skal Kunden og Simien sin behandling av personopplysninger ved bruk og levering av Tjenesten være i overensstemmelse med personvernloven og GDPR.

9. VEDERLAG Kunden skal yte et vederlag for Tjenesten som angitt i Tjenesten og/eller Avtalen. Alle beløp er oppgitt uten merverdiavgift. Betaling skal skje med betalingsmidler som angitt i Tjenesten, eller dersom dette er avtalt, i henhold til forfallsdato og betingelser som fremkommer av Simien faktura. Ved Kundens betalingsmislighold påløper rente etter lov om renter ved forsinket betaling av 17.12.1976 nr. 100 fra forfall og til betaling skjer.

Simien kan endre vederlaget i henhold til utviklingen i konsumprisindeksen, regnet fra datoen for Avtalen. Regulering kan første gang skje ett år etter datoen for Avtalen. Uavhengig utviklingen av konsumprisindeksen kan Simien endre vederlaget med minst tre måneders skriftlig varsel til Kunden før fornyelse av Avtalen, jf. punkt 15.

Simien kan videre justere vederlaget, uten forhåndsvarsel og med umiddelbar virkning, ved endringer i offentlige avgifter, skatter, tollsatser eller andre avgifter knyttet til leveransen av Tjenesten. Dette kan for eksempel gjelde ved endringer i merverdiavgift (MVA), miljøavgifter, tollavgifter eller andre reguleringer som påvirker Simiens kostnader. Justeringen av vederlaget kan maks utgjøre 10 % av det opprinnelige vederlaget på grunn av slike avgiftsøkninger, med mindre den aktuelle avgiftsøkingen overstiger dette beløpet. I tilfelle av betydelige avgiftsøkninger som overstiger 10 %, kan Simien og Kunden i fellesskap forhandle frem en justering som gjenspeiler den reelle økonomiske belastningen ved avgiftsøkningene for Simien. Dersom en enighet ikke oppnås, kan Simien si opp Avtalen med 30 dagers skriftlig varsel.

10. KUNDENS MISLIGHOLD Ethvert brudd av Kunden på Avtalens punkt 1, 2, 3 og 4, anses som et vesentlig mislighold av Avtalen. Etter varsel fra Simien skal Kunden innen 14 dager rette misligholdet. Hvis misligholdet ikke rettes, har Simien rett til å:

- stenge Kundens tilgang til Tjenesten, midlertidig eller permanent, og enten helt eller delvis, og
- kreve betaling av Kunden i form av en konvensjonalbot tilsvarende dobbelt vederlag for faktisk antall uautoriserte brukere og faktisk brukstid, beregnet fra tidspunkt misligholdet startet og frem til det

opphever, dog minimum tilsvarende seks (6) måneder.

Simien kan videre heve Avtalen med umiddelbar virkning uten refusjon av allerede innbetalt vederlag.

Simiens rett til konvensjonalbot begrenser ikke Simiens rett til å kreve erstatning for Simiens ytterligere, dokumenterte økonomiske tap. Ved Kundens grove, forsettlig eller gjentatte brudd på Avtalen, kan Simien si opp Avtalen med umiddelbar virkning og nekte ny Avtale med Kunden eller tilknyttede selskaper. Bevisst og systematisk brudd på bruksbegrensninger kan bli politianmeldt.

Kunden har ikke krav på kompensasjon ved Simiens midlertidig stenging av Tjenesten etter dette punkt.

11. TILLEGGSKOSTNADER Eventuelle ytelser fra Simien som ikke er dekket av denne Avtale, vil bli belastet etter medgått tid og materialer i henhold til Simien til enhver tid gjeldende priser.

12. ANSVAR OG ANSVARSBEGRENSNING

12.1 Simiens ansvar for Tjenesten Tjenesten skal være i samsvar med avtalte krav og spesifikasjoner, og for øvrig holder den kvalitet det er rimelig å forvente på grunnlag av formålet med Tjenesten. Hvis Tjenesten ikke oppfyller ovennevnte krav, skal Simien rette Tjenesten uten ekstra kostnad for Kunden. Dersom Simien ikke innen rimelig tid har rettet Tjenesten, anses Avtalen som misligholdt, jf. punkt 15.

Utover dette leveres Tjenesten som den er ("as is"). Kunden må selv vurdere og avgjøre om Tjenesten passer til for bruk for Kundens formål.

Tjenesten bygger på metoder utviklet av Simien og er validert i tråd med NS-EN 15265:2007. Tjenesten er et verktøy og erstatter ikke faglig, aktsom vurdering av om Kundens prosjekter oppfyller krav til energibruk, inneklima og energimerking. Kunden er selv ansvarlig for at beregninger, dokumentasjon og rapporter oppfyller gjeldende lover, forskrifter, standarder og myndighetskrav.

Simiens plikt til å levere Tjenesten suspenderes dersom Tjenesten ikke kan leveres eller levering forvanskes på grunn av forhold på Kundens side. Plikten til å levere Tjenesten gjenoppstår når forholdet på Kundens side opphører.

12.2 Utvikling av Tjenesten Simien vil fortløpende videreutvikle og forbedre Tjenestens beregningsmotor, algoritmer, metodegrunnlag og tilhørende modeller. Kunden er innforstått med at:

- oppdateringer, forbedringer og feilrettinger kan medføre endringer i beregningsresultater, resultater generert i ulike versjoner av Tjenesten kan avvike, og
- Simien ikke garanterer at beregningsresultater etter oppdateringer vil være identiske over tid eller mellom versjoner.

Simien har rett, men ikke plikt, til å opprettholde tidligere versjoner av Tjenesten.

Simien er ikke ansvarlig for økonomisk tap, prosjekteringsfeil, avslag fra myndigheter, omprosjektering, forsinkelser eller andre konsekvenser som følge av endringer i beregningsresultater etter oppdateringer av Tjenesten. Dette gjelder likevel ikke dersom slike avvik skyldes programvarefeil som Simien burde ha oppdaget gjennom alminnelig kvalitetssikring av Tjenesten.

12.3 Ansvarsbegrensning Simien er ikke i noe tilfelle ansvarlig for

- skader, feil, tap av data eller andre tap som skyldes (a) at Tjenesten

ikke er blitt brukt på riktig måte av Kunden, (b) Kundens eller tredjeparts tjenester, programvare eller maskinvare, (c) endringer i Kundens driftsmiljø, herunder endringer/oppdateringer/innstallasjon er av programmer, utstyr og infrastruktur, (d) skader, feil eller tap som skyldes forhold på Kundens side,

- forhold som ligger utenfor Simien kontroll og som Simien ikke måtte forutse følgene av, eller følgeskader eller tilfeldige tap eller skader, skade eller tap av noen art med hensyn til tap av fortjeneste, drifts- eller virksomhetsavbrudd, tap av data, eller andre indirekte eller avledede tap eller skader som følge av eller som på noen måte er relatert til Kundens bruk av Tjenesten.

Simien sitt ansvar for Kundens direktetap er begrenset til samlet avtalt vederlag for en årsperiode for Tjenesten.

Ansvarsbegrensningene gjelder ikke ved forsett eller grov uaktsomhet fra Simiens side.

13. MARKEDSFØRING Simien kan benytte Kunden som referanse i selskapets markedsføring, med mindre Kunden i skriftlig varsel til Simien motsetter seg dette.

14. OVERDRAGELSE OG ENDRING AV AVTALEN Kunden har ikke rett til å overdra sine rettigheter eller plikter etter Avtalen til en tredjepart uten Simien forutgående skriftlig samtykke. Simien kan overdra Avtalen eller hele eller deler av sine rettigheter og/eller plikter etter Avtalen til en tredjepart.

Endringer av Avtalen skal være skriftlige og signert av begge parter.

15. AVTALEPERIODE OG HEVING Avtalen løper for en periode på ett (1) år av gangen. Dersom Kunden ikke sier opp Avtalen med tre (3) måneders skriftlig varsel før utløpet av avtaleperioden, fortsetter Avtalen å løpe i perioder på ett (1) år av gangen.

Simien kan si opp Avtalen med seks (6) måneders skriftlig varsel før utløpet av avtaleperioden.

Ved opphør av Avtalen skal Kundens bruk av Tjenesten, Simien API og/eller Simien-filer umiddelbart opphøre. Simien API og/eller Simien-filer skal samtidig slettes. Dersom en av partene vesentlig misligholder Avtalen, kan den ikke misligholdende part med skriftlig varsel til den misligholdende part, kreve at misligholdende part innen 14 dager retter misligholdet. Hvis misligholdet ikke rettes innen fristen, kan den ikke misligholdende part si opp Avtalen med umiddelbar virkning.

16. FORCE MAJEURE Dersom det inntreffer en ekstraordinær situasjon som etter norske kjøpsrettslige regler må regnes som force majeure, anses denne Avtalen ikke som misligholdt så lenge force majeure-situasjonen vedvarer. Dersom force majeure-situasjonen varer eller med høy grad av sikkerhet anslås å ville vare mer enn 120 dager, kan hver av partene si opp Avtalen med 60 dagers skriftlig varsel til den annen part.

17. TVISTELØSNING Tvist mellom partene om tolkningen eller rettsvirkningene av Avtalen skal søkes løst gjennom forhandlinger. Før forhandlingene ikke frem innen to uker fra tvisten oppsto, kan hver av partene bringe tvisten inn for de ordinære domstoler. Partene vedtar Oslo tingrett som verneeting.